

# CONGRESO ASELE JAÉN 2013

Por Diana Berber

Jaén ... mágica tierra de castillos moros y cristianos ... de batallas famosas de la Reconquista como Navas de Tolosa ... de olivares que se pierden en el horizonte. Rincón de España poco conocido hasta por los propios españoles, que se sorprendían al descubrir sus bellezas naturales y su riqueza histórica. Con ciudades patrimonio de la humanidad como Úbeda y Baeza, de hermosas leyendas y gloriosas páginas de la historia.

En ese marco tuvo lugar el congreso de ASELE (Asociación de Profesores de Español como Lengua Extranjera) de 2013, que se llevó a cabo del 18 al 20 de septiembre en la ciudad capital de Jaén. En estos congresos de ASELE, como he reportado en años anteriores, se reúnen profesores de español de todo el mundo, algunos académicos de gran renombre como por ejemplo el Dr. Ignacio Bosque de la Universidad Complutense de Madrid y de la Real Academia. Estar ahí es una refrescante lluvia -- incluso llega a ser tormenta -- de español académico, con datos de gran utilidad y muchas ideas que se pueden llevar a las aulas. El contexto del congreso es la reflexión didáctica.

Aunque habría mucha más información que compartir, aquí voy a referir solamente algunos datos y citas que pueden ser de interés y utilidad para ustedes:

- Hoy día hay unos 60 millones de personas que aprenden ELE o EL2.
- Solo como Erasmus van 7000 estudiantes a España cada año.
- Hay cada vez más estudiantes que quieren estudiar EN español, no solo EL español.
- Recordemos algo importante a nuestros estudiantes: "*Students should be aware that the tools are not as important as the use that is made of them.*"
- C-Or-DiAL, corpus oral didáctico anotado lingüísticamente (diez horas de grabaciones), en [http://lablita.dit.unifi.it/corpora/index\\_html/cordial/](http://lablita.dit.unifi.it/corpora/index_html/cordial/), que tiene grabaciones WAV, las transcripciones con funciones, archivo de texto sin función, y un índice con título y tema, tipología de textos (todos espontáneos, pero hay diálogos, conversaciones, entrevistas, etc.), número de hablantes (2 o 3), características del género discursivo, nivel de dificultad.

tad orientativo B1. Tiene acceso gratuito.

- Se han realizado proyectos de doble titulación internacional para profesores de español entre la Universidad de Islandia y la de Sevilla - y en la Universidad de Islandia tendrá lugar el XIX Congreso de romanistas escandinavos, con muchas presentaciones sobre diferentes aspectos del español.
- En el renglón de ELE en diferentes rincones del mundo, se presentó el español en la Universidad de Gambia, donde hay mucho interés ya que se exige el aprendizaje de dos lenguas extranjeras aparte del inglés. Además, hay gran cantidad de turistas españoles, y a los futuros médicos gambianos se les enseña español para comunicarse con los médicos cubanos. Muy interesante contexto para abrir nuevos caminos a la enseñanza, ya que cuando llegó la ponente a Gambia, la universidad no contaba con recursos humanos ni materiales: había falta de materiales específicos para la enseñanza de ELE; ausencia total del uso de las TIC en el proceso de enseñanza y aprendizaje (solo hay una profesora, que no era la ponente - que tiene Internet, pero tiene la suerte de tener un generador porque se va la electricidad con frecuencia); inicialmente unos 40 estudiantes asistieron a las clases de español, pero el 50 % dejó de asistir por falta de recursos económicos. El reto al que se enfrentó esta profesora ponente fue de proporciones gigantescas, una lección de fuerza, de valor y de humildad para todos los que estuvimos presentes. Cómo logró sus objetivos: a través de un entorno híbrido de aprendizaje, la metodología híbrida es la que integra interacción en línea con la interacción en el aula, de una forma estructurada.

Si tienen interés en recibir más información sobre

ASELE o sobre algunas de estas presentaciones, les agradeceré que se pongan en contacto conmigo: [diaber@utu.fi](mailto:diaber@utu.fi) o directamente vayan a las páginas de ASELE: [www.aselered.org](http://www.aselered.org).

El próximo congreso será en la Universidad Carlos III en Getafe (Madrid). ¡Espero que algunos de ustedes se animen a asistir, seguramente obtendrán conocimientos valiosos! ~



Fotos: Diana Berber



# BOLETÍN

I / 2014

ASOCIACIÓN DE PROFESORES DE ESPAÑOL DE FINLANDIA  
SUOMEN ESPANJANOPETTAJAT RY



[WWW.SUOMENESPANJANOPETTAJAT.FI](http://WWW.SUOMENESPANJANOPETTAJAT.FI)